

Strana 1

NÁVŠTĚVNÍCI

Hudba z televizního seriálu Oty Hofmana a Jindřicha Poláka
 Sound track aus der TV-Serie des Oto Hofman und Jindřich Polák

1) Návštěvníci	Die Besucher	1:30
2) Motiv planety Země	Motiv des Planeten Erde	1:29
3) Let raketoplánem	Flug mit dem Raketenflugzeug	2:26
4) Planeta v nebezpečí	Planet in Gefahr!	1:13
5) Přistání a test vozidla	Landung und Test des Fahrzeugs	2:02
6) Motiv Kateřiny	Katjas Motiv	1:36
7) Pouťový motiv	Rummelplatz-Motiv	0:54
8) Motiv Adama	Adams Motiv	1:51
9) Návštěvníci zasahují	Die Besucher greifen ein	1:17
10) Motiv Velkého učitele	Motiv des Großen Lehrmeisters	1:31
11) Velký déšť	Der große Regen	0:55
12) Žabí muži zasahují	Die Froschmänner greifen ein	
Návštěvníci se brodí bahnem	Die Besucher waten durch den Schlamm	1:12
13) Adam a velká voda	Adam und die Flut	2:08
14) Rozloučení s Velkým učitelem	Abschied vom Großen Lehrmeister	1:20
15) Planeta je zachráněna!	Der Planet ist gerettet!	1:08
16) Finále	Finale	1:11

Skupina Elektrovox (1—35) a Filmový symfonický orchestr (1—16)
 Řídí Štěpán Koniček (1—16) a Karel Svoboda (17—35)

Hudební režie Karel Svoboda
 Zvuková režie a realizace ing. Jan Kotzman a Jiří Zobač
 Nahráno 1983—1984 v jevanském studiu Elektrovox (1—35) a v pražském studiu FISYO (1—16)

(Nahrávky Čs. televize)

Seite 1

DIE BESUCHER

Strana 2

LÉTAJÍCÍ ČESTMÍR

Hudba z televizního seriálu Miloše Macourka a Václava Vorlíčka
 Sound track aus der TV-Serie des Miloš Macourek und Václav Vorlíček

(17) Létající Čestmír	Der Fliegende Ferdinand	1:29
(text Zdeněk Rytíř; zpívá Michal David, es singt Michal David)		
(18) Cestou do školy	Auf dem Weg zur Schule	0:42
(19) Planeta květin	Der Planet der Blumen	1:38
(20) Cestou ze školy	Auf dem Weg von der Schule	0:30
(21) Krádež květin	Der Blumendiebstahl	0:33
(22) Květina dobra	Die Blume der Güte	2:02
(23) Komická polka	Eine komische Polka	0:30
(24) Motiv lásky	Das Liebesmotiv	1:35
(25) V laboratoři	Im Labor	0:56
(26) Motiv holiče I.	Das Frisörmotiv I.	0:59
(27) Motiv profesora I.	Das Motiv des Professors I.	1:02
(28) Motiv holiče II.	Das Frisörmotiv II.	0:44
(29) Oskarův útěk	Oskars Flucht	0:23
(30) Motiv profesora II.	Das Motiv des Professors II.	0:31
(31) Motiv holiče III.	Das Frisörmotiv III.	0:59
(32) Motiv holiče IV.	Das Frisörmotiv IV.	1:49
(33) Příjezd Excelence Ohlssona	Ankunft von Exzellenz Ohlsson	0:16
(34) Finále	Finale	1:06
(35) Létající Čestmír	Der Fliegende Ferdinand	1:29
(instrumentální verze)	(instrumentale Version)	

Es spielen die Gruppe Elektrovox (1—35) und das Film-Sinfonieorchester (1—16)
 Geleitet von Štěpán Koniček (1—16) und Karel Svoboda (17—35)

Aufnahmeleitung: Karel Svoboda
 Tonmeister und Realisierung: Jan Kotzman und Jiří Zobač
 Die Aufnahme wurde in den Jahren 1983—1984 im Elektrovox-Studio in Jevany (1—35) und im Prager FISYO-Studio (1—16) eingespielt
 (Aufnahmen des Tschechoslowakischen Fernsehens)

Cover photos © Miloš Schmiedberger, Jitka Bylinská, Alan Pajer 1984
 Cover design © Zdeněk Šafář 1984
 Cover editor: Olga Nádvorníková

MADE IN CZECHOSLOVAKIA


 EXPORTER ARIA PRAGUE